Lietas Nr. C33305214
Lietas arhīva Nr. C-0904-15/1

SPRIEDUMS
Latvijas Republikas vārdā

Rīgā 2015.gada 14.oktobrī

Rīgas rajona tiesa
tiesnese Elita Stivriņa,
ar sekretāri Montu Murašku,
piedaloties atbildētājai /pers. A/, /pers. B/,
atklātā tiesas sēdē 2015.gada 23.septembrī un 2015.gada 14.oktobrī izskatīja civillietu Lindorff Oy Latvijas filiāles maza apmēra prasībā pret /pers. A/ un /pers. B/ par naudas piedziņu.

Aprakstošā daļa

[1] 2014.gada 19.februārī Rīgas rajona tiesā saņemts Lindorff Oy Latvijas filiāles maza apmēra prasības pieteikums pret /pers. A/ un /pers. B/ par naudas piedziņu.

Prasības pieteikumā norādīts, ka 2011.gada 8.martā starp uzņēmumu AS "GE ??n??" (pirms nosaukuma maiņas AS ,,RD LĪZINGA GRUPA") (turpmāk – Cedents) un Lindorff Oy Latvijas filiāli, (turpmāk – prasītājs) tika noslēgts Cesijas līgums, saskaņā ar kura nosacījumiem prasītājs ieguva prasījuma tiesības uz atbildētāja saistībām ar visām blakus tiesībām.

Cedents un /pers. A/ 2008.gada 18.jūlijā noslēdz Aizdevuma līgumu Nr.1121618191 (turpmāk – Līgums). Cedents no savas puses līgumu ir izpildījis un ar Līguma noslēgšanas dienu izsniedzis atbildētājai naudas aizdevumu.

Puses vienojušās, ka līdz 2013.gada 15.jūlijam atbildētāja saskaņā ar līgumā norādīto grafiku 60 mēnešu laikā veic atlikušās aizdevuma pamatsummas Ls 950,00 jeb 1351,73 *euro* un aizdevuma (jeb līgumisko) procentu Ls 859,29 jeb 1222,66 *euro* atmaksu prasītājam. Saskaņā ar līguma grafiku ikmēneša maksājums Ls 30,15 jeb 42,90 *euro*.

Atbildētāja savas saistības nav veikusi pienācīgi, kā rezultātā atbildētāja ir parādā naudas summas, ko prasītājs lūdz piedzīt no atbildētājas.

Atbildētājai, neveicot atmaksu, ir sācies nokavējums un, pamatojoties uz Līguma noteikumiem, prasītājam ir tiesības aprēķināt un pieprasīt līgumsodu 10% apmērā no ikmēneša maksājuma neapmaksātās summas par katru ikmēneša maksājuma termiņa kavējumu. Prasītājas aprēķinājis līgumsodu no 2010.gada 16.februāra līdz 2013.gada 16.jūlijam Ls 123,86 jeb 176,23 *euro*.

Norādīts, ka aizdevuma līguma saistības ir pastiprinātas ar galvojuma līgumu, kuru Cedents ir noslēdzis ar /pers. B/. Galvojuma līgumā /pers. B/ galvo par galvenā parādnieka saistībām ar Cedentu kā pats parādnieks, ietverot arī visus blakus prasījumus.

Galvojums pēc savas būtības esot saistību tiesību pastiprinājuma veids, jo ar galvojumu ir saprotamas līgumiskas saistības, ar kurām trešā persona – galvinieks, uzņemas atbildēt kreditoram par citas personas parāda saistībām, tomēr neatsvabinot parādnieku no viņa parāda. Atbildētāju bezdarbība liecina, ka viņas savas saistības pildīt labprātīgi nevēlas, tādēļ prasītājs ir spiest vērsies tiesā.

Pamatojoties uz Civillikuma 1., 1469., 1472., 1511., 1548., 1579., 1587., 1651., 1652.p.2.d.3.punktu, 1661., 1662., 1716., 1717., 1720., 1753., 1756., 1759., 1770., 1773. 1775., 1779., 1793., 1801., 1828., 1838., 1934., 1943., 1946., 2021.pantu un Civilprocesa likuma 18. nodaļu, lūdz tiesu piedzīt no atbildētājas par labu prasītājam galveno parādu 1341,50 *euro* apmērā, līgumiskos procentus 420,84 *euro* apmērā, līgumsodu 176,23 *euro* apmērā, kā arī tiesas izdevumus: valsts nodevu 290,79 *euro*, ar lietas izskatīšanu saistītos izdevumus 7,83 *euro*, kā arī lūdz apstiprināt prasītāja tiesības saņemt likumiskos kavējuma procentus 6% gadā no neapmaksātā pamatparāda summas par laiku no lietas izskatīšanas dienas līdz sprieduma izpildei (izsoles dienai).

[2] Ar Rīgas rajona tiesas tiesnese 2014.gada 26.februāra lēmumu pieteikums atstāts bez virzības nosakot trūkumu novēršanai līdz 2014.gada 27.martam.

2014.gada 24.martā tiesā saņemts prasītāja lūgums, kurā norādīts, ka 2011.gada 8.martā iepriekšējais kreditors AS ,,GE ??n??" cedēja šo lietu prasītājam ar klienta kopējo parādu 1762,34 *euro*, kas sastāv no nenomaksātās pamatsummas 1341,50 *euro* un neatmaksātiem procentiem 420,84 *euro* apmērā. Ceļot prasību tiesā prasītājs ir aprēķinājis līgumsodu līdz līguma izbeigšanas dienai un atstāja procentu parādu negrozītu. Galvenais parāds ir Ls 950,00 jeb 1351,73 *euro*, samaksātā summa ir Ls 7,19 jeb 10,23 *euro*. Nesamaksātā aizdevuma pamatsumma: Ls 950,00 - Ls 7,19 = Ls 942,81 jeb 1341,50 *euro*. Aizdevuma procentu debets ir Ls 859,29 jeb 1222,66 *euro*, samaksātie aizdevuma procenti ir Ls 563,52 jeb 801,82 *euro*: Ls 859,29 - Ls 563,52 = Ls 295,77 jeb 420,84 *euro*.

Prasītājs norāda, ka Aizdevuma līgums Nr.1121618191, kurš noslēgts 2008.gada 18.jūlijā ir noslēgts ar to pašu personu, pret kuru prasītājs ceļ tiesā prasību, ko norāda personas kodu sakritība, līdz ar to prasītājam nav pamata apšaubīt, ka /pers. A/ un /pers. A/ nav viena un tā pati persona. Prasītājam nav dokumenti, kas pierādītu, ka parādnieks būtu mainījis uzvārdu, tomēr šāda iespēja pastāv, to pierāda personas kodu sakritība.

[3] 2014.gada 25.martā /pers. A/ un /pers. B/ nosūtīts prasības pieteikuma noraksts un paskaidrojumu veidlapa. Atbilstoši Civilprocesa likuma 250.^{21} panta otrajā daļā noteiktajam, atbildētājām izskaidrots, ka paskaidrojuma neiesniegšana nav šķērslis sprieduma taisīšanai lietā, kā arī par to, ka atbildētājas var lūgt lietas iztiesāšanu tiesas sēdi.

2015.gada 6.martā tiesā saņemti /pers. A/ paskaidrojumi, kuros ir noradīts, ka atbildētāja prasību par parāda piedziņu atzīst pilnā apmērā.

Atbildētāja/pers. F/ paskaidrojumus tiesai nav iesniegusi.

[4] Saskaņā ar Civilprocesa likuma 250.^{26} panta pirmo daļu, tiesa lietu iztiesā tiesas sēdē prasības tiesvedības kārtībā, ja to lūdz kāda no pusēm vai ja tiesa uzskata par nepieciešamu lietu iztiesāt tiesas sēdē.

Tiesa ir atzinusi, ka lieta ir izskatāma tiesas sēdē un procesa dalībniekiem ir nosūtītas pavēstes par tiesas sēdēs laiku un vietu.

[5] Prasītāja Lindorff Oy Latvijas filiāles pārstāvis uz tiesas sēdi nav ieradies. 2015.gada 14.oktobrī tiesā ir saņemts prasītāja pārstāvja

iesniegums, kurā lūdz lietu skatīt bez prasītāja pārstāvja piedalīšanās tiesas sēdē un norāda, ka prasību uztur pilnā apmērā un izlīguma noslēgšana nav iespējama.

Ņemot vērā, ka prasītāja pārstāvis ir lūdzis skatīt lietu bez viņa klātbūtnes, bet atbildētājas par tiesas sēdi ir informētas, tiesa atzīst par iespējamu skatīt lietu bez prasītāja klātbūtnes.

[6] Tiesas sēdē atbildētāja /pers. A/ prasību atzina. Papildus paskaidroja, ka paņēma kredītu, bet atbildētājai izbeidzās darba attiecības un nebija naudas ko atdot. Paskaidroja, ka pēc prasības iesniegšanas ir samaksājusi 300 *euro* prasītājam. Lūdza tiesu atlikt sprieduma izpildi vai sadalīt termiņos norādot, ka ģimenei ir piešķirts trūcīgas personas statuss.

[7] Tiesas sēdē atbildētāja /pers. B/ prasību atzina. Papildus paskaidroja, ka ir parakstījusi galvojuma līgumu par atbildētājs saistību, jo abas kopā strādāja. Nedomāja, ka tas radīs sarežģījumus.

Motīvu daļa

[8] Uzklausījusi atbildētāju paskaidrojumus, pārbaudījusi lietas materiālus, tiesa atzīst, ka prasība ir apmierināma daļēji.

Ar Aizdevuma līgumu Nr.1121618191 (lietas 10.-11.lapa) ir pierādīts, ka 2008.gada 18.jūlijā starp AS "GE ??n??" un /pers. A/ noslēgts aizdevuma līgums, atbilstoši kuram aizņēmējai piešķirts aizdevums Ls 950,00 apmērā ar atmaksas termiņu uz 60 mēnešiem līdz 2013.gada 15.jūlijam.

Tiesa atzīst, ka starp prasītāju un atbildētāju ir nodibinātas saistības, kas izriet no aizdevuma līguma tiesiskajām attiecībām un tiesiskās attiecības ir vērtējams pēc aizdevuma līguma tiesiskā regulējuma.

Ar 2008.gada 18.jūlija Galvojuma līguma Nr.GA1121618191 ir pierādīts, ka /pers. B/ ir noslēgusi galvojuma līgumu ar AS "GE ?? n??", ar kuru atbildētāja ir uzņēmusies atbildēt AS "GE ??n??" par saistībām, kuras izriet no 2008.gada 18.jūlija Aizdevuma līguma Nr. 1121618191 (lietas 12.lapa).

[9] Prasību tiesā cēla Lindorff Oy Latvijas filiāle, norādot, ka prasījuma tiesības ir ieguvusi cesijas kārtībā.

Ar 2011.gada 8.marta Cesijas līgumu Nr.02/11LIND (lietas 16.-17.lapa) apstiprinās, ka AS „GE Money" cedējusi prasījumus Lindorff Oy, kuru Latvijas Republikā pārstāv Lindorff Oy Latvijas filiāle, kopā ar visām pie tiem piederīgām un cesijas brīdī pastāvošām tiesībām, tai skaitā, bet ne tikai ķīlas tiesības, tiesības pieprasīt līgumsodu un/vai nokavējuma procentus, parādu piedziņas izdevumus, tiesāšanās un sprieduma izpildes izdevumus, kā arī citus izdevumus, kas saistīti ar parāda summas atgūšanu.

Ar izrakstu no Pielikuma Nr.1 pie 2011.gada 8.marta Cesijas līguma Nr.02/11LIND (lietas 17.lapa) apstiprinās, ka prasītājam ir cedēts parāds pret /pers. A/, kas izriet no Aizdevuma līguma Nr. 1121618191 un sastāda Ls 1238,58.

Civillikuma 1801.pantā noteikts, ka cesijas līgumu starp prasījuma atdevēju kreditoru (cedentu) un to personu, kam to atdod (cesionāru), var noslēgt jebkādā formā. Parādnieka piekrišana, pret kuru prasījums vērsts, nav vajadzīga, un cesija ir spēkā, pat ja viņš neko par to nezina. Savukārt Civillikuma 1805.pantā noteikts, ka cesionārs var no cesijas brīža darboties ar kreditora tiesībām un uz šā pamata rīkoties ar prasījumu, cedēt to savukārt citam un izlietot to pret parādnieku.

Tiesa atzīst, ka AS „GE Money" ir cedējusi Lindorff Oy, kuru Latvijas Republikā pārstāv Lindorff Oy Latvijas filiāle savas prasījuma tiesības pret /pers. A/, kuras izriet no Aizdevuma līguma Nr.1121618191 kopā ar visām pie tiem piederīgām un cesijas brīdī pastāvošām tiesībām, tai skaitā, bet ne tikai ķīlas tiesības, tiesības pieprasīt līgumsodu un/vai nokavējuma procentus, parādu piedziņas izdevumus, tiesāšanās un sprieduma izpildes izdevumus, kā arī citus izdevumus, kas saistīti ar parāda summas atgūšanu.

Secināms, ka prasītājs cesijas kārtībā ir ieguvis prasījuma tiesības pret galveno parādnieku /pers. A/, kā arī pret galvotāju /pers. B/.

[10] Prasība celta pret /pers. A/.

Tiesa konstatē, ka 2008.gada 18.jūlija Aizdevuma līgumā Nr.1121618191 un Galvojuma līgumā Nr.GA1121618191 /pers. A/ ir norādīts personas kods /personas kods/. Saskaņā ar lietas materiāliem pievienoto pases kopiju persona ar personas kodu /personas kods/ir /pers. A/. /pers. A/ ir sniegusi tiesai savus paskaidrojumus un norādījusi savu personas kodu /personas kods/.

Līdz ar to tiesa atzīst, ka /pers. A/ un /pers. A/ ir viena un tā pati persona un prasītājam ir prasījuma tiesības pret /pers. A/.

[11] Prasītājs lūdz piedzīt pamatparādu 1341,50 *euro* apmērā.

Saskaņā ar Civillikuma 1934.pantu ar aizdevuma līgumu jāsaprot zināma daudzuma atvietojamu lietu nodošana īpašumā, ar pienākumu atdot saņemto tādā pašā daudzumā un tādas pašas šķiras un labuma lietās.

Puses nav apstrīdējušas 2008.gada 18.jūlijā noslēgto aizdevuma līgumu. Ar lietas materiāliem pievienoto 2008.gada 18.jūlija maksājuma uzdevumu Nr.36017 (lietas 27.lapa) apstiprinās aizdevuma izsniegšanas fakts un ir pierādīts, ka /pers. A/ ir izsniegts aizdevums Ls 940,00 apmērā. Saskaņā ar Aizdevuma līguma noteikumiem izsniedzot aizdevumu, no tā pamatsummas tiek ieturēta komisijas maksa Ls 10,00. Tiesa secina, ka līgumā norādītā aizdevuma summa ir izmaksāta atbildētājai /pers. A/. /pers. A/ aizdevuma saņemšanas faktu nav apstrīdējusi.

Secināms, ka starp pusēm ir noslēgts aizdevuma līgums, ar kuru abas puses uzņēmās saistības viena pret otru. /pers. A/ noslēgto līgumu nav apstrīdējusi un nav cēlusi iebildumus.

Civillikuma 1934.pantā noteikts, ka ar aizdevuma līgumu jāsaprot zināma daudzuma atvietojamu lietu nodošana īpašumā, ar pienākumu atdot saņemto tādā pašā daudzumā un tādas pašas šķiras un labuma lietās.

Saskaņā ar Civillikuma 1587.pantu, tiesīgi noslēgts līgums uzliek līdzējam pienākumu izpildīt apsolīto, un ne darījuma sevišķais smagums, ne arī vēlāk radušās izpildīšanas grūtības nedod vienai pusei tiesību atkāpties no līguma, kaut arī atlīdzinot otrai zaudējumus.

No Aizdevuma līguma 4.1.punkta izriet, ka atbildētāja apņēmās savlaicīgi atmaksāt ikmēneša maksājumus saskaņā ar Aizdevuma līgumā noteikto atmaksas kārtību (grafiku).

No Aizdevuma līguma ir redzams, ka atbildētājai bija jāveic ikmēneša maksājumi Ls 30,15 apmērā un kredīta atmaksāšanas pēdējais datums ir noteikts 2013.gada 15.jūlijs. Prasītājs norāda, ka aizdevums nav atmaksāts. Atbilstoši Civillikuma 1838.pantā noteiktajam atbildētājas pienākums ir pierādīt, ka aizdevums ir atmaksāts.

Atbildētāja /pers. A/ norāda, ka starp pusēm ir bijusi mutiska vienošanās par to, ka atbildētāja veiks maksājumus 100 *euro* apmērā mēnesī, bet ir maksājumi veikti tikai daļēji, jo atbildētāja pazaudēja darbu un vairāk nevarēja šo naudas summu maksāt. Ar atbildētājas iesniegtajiem 2014.gada 27.maija, 26.jūnija, 29.jūlija un 4.septembra maksājumiem ir pierādīts, ka atbildētāja ir veikusi maksājumus prasītājam 290,90 *euro* apmērā. Tiesai nav pamata neticēt, ka prasītājs šos maksājumus ir saņēmis. Līdz ar to atzīstams, ka pamatparāds ir piedzenams 1041,60 *euro* (1341,50 – 299,90). Prasība daļā par pamatparāda 299,90 piedziņu ir noraidāma.

[12] Prasītājs lūdz piedzīt procentus 420,84 *euro* apmērā.

Civillikuma 1753.pantā noteikts, ka ar procentiem jāsaprot tā atlīdzība, kas dodama par kādas naudas summas vai citu atvietojamu lietu (844.p.) lidošanas atvēlējumu vai kavējumu, samērā ar viņu daudzumu un lietošanas ilgumu.

Civillikuma 1756.pantānoteikts, ka pienākums maksāt procentus pamatojas vai nu uz tiesisku darījumu, vai uz likumu.

Saskaņā ar Civillikuma 1946.pantu, procenti par aizdevumu dodami tikai tad, ja tie bijuši norunāti, vai ja parādnieks pielaidis nokavējumu.

No 2008.gada 18.jūlijā Aizdevuma līguma Nr.1121618191 izriet, ka puses ir pielīgušas procentu maksājumus un procentu maksājums par

aizdevuma lietošanu bija Ls 859,29 jeb 1222,66 *euro* (lietas 10.lapa).

No prasības pieteikumā norādīta parāda aprēķina izriet, ka atbildētājas nenomaksātais aizdevuma procentu parāds kopā ir 420,84 *euro*.

Ņemot vērā to, ka tiesa ir konstatējusi, ka saistība, kas izriet 2008.gada 18.jūlijā Aizdevuma līguma Nr.1121618191, atbildētājai ir saistoša, tiesa atzīst, ka prasītājam ir tiesības prasīt arī procentus. Pielīgtais aizdevuma lietošanas procentu apmērs ir norādīts Aizdevuma līgumā. Atbildētājas nav apstrīdējušas ne pušu pielīgto, ne arī prasītāja aprēķināto kredīta procentu apmēru, procentu apmērs nepārsniedz pamatparādu, tādēļ prasītāja labā piedzenami no aizdevuma līguma izrietošie nesamaksātie procenti 420,84 *euro* apmērā.

[13] Prasītājs lūdz piedzīt no atbildētajām līgumsodu 176,23 *euro*.

Civillikuma 1717.pantā noteikts, ka līgumsodu var pievienot katram līgumam, un to var noteikt ne vien naudā, bet arī citās vērtībās. Līgumsoda apmēru noteic līdzēji, un tas nav aprobežots ar zaudējumu lielumu, kādi paredzami no līguma neizpildīšanas.

Līguma 5.1.punktā puses ir vienojušās, ka atbildētāja maksā prasītājam līgumsodu 10% apmērā no ikmēneša maksājuma neapmaksātās summas par katru ikmēneša maksājuma termiņa kavējumu.

Tā kā tiesa konstatēja, ka atbildētājas ir pieļāvušas saistības izpildes nokavējumu, tad prasītājam ir tiesības saņemt arī līgumsoda samaksu.

Prasītāja ir aprēķinājusi līgumsodu Ls 176,23 apmērā līdz 2013.gada 16.jūlijam. Pielīgtā līgumsoda aprēķināšanas kārtība un līgumsoda apmērs nav apstrīdēti. Atbildētājas tiesas sēdē lūdza samazināt līgumsodu. /pers. A/ norādīja, ka prasītāja pieprasītais līgumsods priekš viņas ir nesamērīgi liels. Viņa ir bez darba un viņa apgādībā ir ar diviem nepilngadīgiem bērniem.

Civillikuma 1724.[1] pantā noteikts, ka tiesa samazina pieprasīto līgumsodu līdz saprātīgam apmēram, ja tas ir pārmērīgs, salīdzinot ar neizpildīšanas vai nepienācīgas izpildīšanas radīto zaudējumu vai ņemot vērā citus apstākļus. Ja līdzēji vienojušies, ka līgumsoda samaksa atsvabina šā soda cietēju no procentiem un augļiem, kas no viņa pienākas, kā arī zaudējumu atlīdzības, tad samazinātā līgumsoda apmērs nedrīkst būt mazāks par otram līdzējam nodarītajiem zaudējumiem.

Izvērtējot līgumsoda samērīgumu, tiesa ņem vērā, ka atbildētājas aizdevuma atmaksa ir kavēta ilgstoši kopš 2010.gada 15.marta. Tomēr tiesa ņem vērā, ka atbildētai ir piešķirts trūcīgas ģimenes statuss un viņas apgādībā ir divi nepilngadīgi bērni. Atbildētāja norādīja, ka viņa ienākumi mēnesī ir 144 *euro*.

Tiesa saskata iespēju samazināt piedzenamo līgumsodu līdz 20 *euro*, jo tiesa ņem vērā, ka piešķirot aizdevumu atbildētajai ir noteikti procentu maksājumi 29% gadā, kas ir uzskatāmi par nesamērīgi lieliem procentiem, ja ņem vērā, ka atbildētāja ir patērētāja. Tāpat tiesa ņem vērā, ka atbildētājai ir piešķirts trūcīgas ģimenes statuss un viņas apgādībā ir divi nepilngadīgi bērni.

Pie šādiem apstākļiem līgumsods ir piedzenams 10 *euro* apmērā, bet prasība daļā par līgumsoda piedziņu 166,23 *euro* apmērā ir noraidāms.

[14] Prasītājs lūdz noteikt tiesības līdz sprieduma izpildes dienai saņemt 6% gadā no pamatparāda summas.

Civillikuma 1759.pants noteic, ka procenti jāmaksā, arī bez noteiktas norunas, uz likuma pamata (..) par katru parāda samaksas nokavējumu, kaut arī parāds pats par sevi būtu bezprocentīgs (..).

Savukārt Civillikuma 1765.panta pirmā daļa noteic, ka procentu apmērs cieši jānosaka aktā vai darījumā. Ja tas nav darīts, kā arī tajā gadījumā, ja likums nosaka aprēķināt likumiskos procentus, tas ir, seši procenti no simta gadā.

Civilprocesa likuma 195.pants noteic, ka taisot spriedumu par naudas summas piedziņu, tiesa tā rezolutīvajā daļā norāda (..) prasītāja tiesības par laiku līdz sprieduma izpildei (izsoles dienai) saņemt procentus, minot to apmēru.

Ņemot vēra to, ka ir pierādīta parāda esamība un tiesa ir atzinusi, ka parāds prasītāja labā ir piedzenams, tad ir apmierināms prasītāja lūgums par tiesību noteikšanu saņemt sešus procentus no neatmaksātās pamatparāda summas līdz sprieduma izpildei.

[15] Prasītājs lūdz parādu piedzīt no /pers. A/, bet piedziņas neiespējamības gadījumā piedzīt parādu no galvotājas /pers. B/.

Civillikuma 1692.pantā ir noteikts, ka galvojums ir ar līgumu uzņemts pienākums atbildēt kreditoram par trešās personas parādu, neatsvabinot tomēr pēdējo no viņas parāda.

No 2008.gada 18.jūlija Galvojuma līguma NrGA1121618191 ir redzams, ka /pers. B/ ir noslēgusi galvojuma līgumu ar prasītāju, ar kuru atbildētāja ir uzņēmusies atbildēt prasītājam saistībām, kuras izriet no 2008.gada 18.jūlija Aizdevuma līguma Nr. 1121618191 (lietas 12.lapa).

Civillikuma 1702.pants pantā noteikts, kad pret galvinieku ceļ prasību, viņš var prasīt, lai kreditors griežas ar to papriekš pie galvenā parādnieka, ja piedziņa no tā ir izdarāma tikpat sekmīgi un viegli. Šī tiesība atkrīt, ja galvinieks noteikti no tā atteicies. Par tādu atteikšanos uzskatāms jau arī tas, ja galvinieks uzņemas saistību kā pats parādnieks.

Tiesa konstatē, ka galvojuma līguma 1.4.punktā galvotāja ir atteikusies no tiesībām prasīt aizdevējam, lai aizdevējs vispirms ar prasību par saistību izpildi vēršas pie paša parādnieka.

Pie šādiem apstākļiem, tiesa secina, ka parāds ir piedzenams no /pers. A/, bet piedziņas neiespējamības gadījumā parāds ir piedzenams no /pers. B/.

[16] Civilprocesa likuma 41.panta pirmajā daļā noteikts, ka pusei, kuras labā taisīts spriedums, tiesa piespriež no otras puses visus tās samaksātos tiesas izdevumus.

Tiesa ir atzinusi, ka prasība ir apmierināma daļēji 1472,44 *euro* apmērā (1041,60 +10+420,84), tad par labu prasītājam ir piedzenama samaksātā valsts nodeva 220,87 euro apmērā. Par labu prasītājam ir piedzenami arī ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi 7,83 *euro* (lietas 5.lapa). Kopā piedzenamie tiesas izdevumi ir 228,70 *euro*. Minētie izdevumi ir piedzenami no atbildētājām vienādā apmērā - no /pers. A/ 114,35 *euro* apmērā un no /pers. B/ 114,35 *euro* apmērā.

Uz sprieduma sastādīšanas brīdi ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi ir 13,51 *euro* (lietas 2.lapa). Ņemot vērā, ka prasītājs ir samaksājis 7,83 *euro*, tad nesamaksātie ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi ir 5,68 *euro*, kas piedzenami valsts labā saskaņā ar Civilprocesa likuma 42.pantu - no /pers. A/ 2,84 *euro* un no /pers. B/ 2,84 *euro*.

[17] Atbildētāja/pers. A/ lūdz tiesu sadalīt sprieduma izpildi termiņos, jo viņa nevar maksāt vairāk, kā 50 *euro* mēnesī.

Ar Ropažu novada pašvaldības Sociālā dienesta izziņu ir pierādīts, ka /pers. A/ ģimenei ir piešķirts trūcīgas ģimenes statuss. Ar Nodarbinātības valsts aģentūras izziņu ir pierādīts, ka /pers. A/ ir bijusi bezdarbnieka statusā no 2011.gada 12.maija līdz 2011.gada 11.novembrim, no 2012.gada 4.aprīļa līdz 2013.gada 23.janvārim un no 2015.gada 3.marta līdz šim brīdim. Lietā nav strīda, ka atbildētājas /pers. A/ apgādībā ir divi nepilngadīgi bērni.

Kaut arī atbildētājas ienākumi ir tikai 144 *euro* mēnesī, tiesa uzskata, ka sprieduma izpildes sadalīšanas vairāk kā uz diviem gadiem nav samērīga ar iepriekš kavēto maksājumu termiņu. Turklāt tiesa ņem vērā, ka atbildētājas jaunākais bērns ir sācis iet pirmskolas izglītības iestādē un atbildētājai nav šķēršļu uzsākt darba tiesiskās attiecības. Tiesa uzskata, ka maksājumu apmērs ir nosakāms 65 *euro* mēnesī, katru maksājumu veicot līdz mēneša pēdējai dienai, pirmo maksājumu veicot līdz 2015.gada 30.novembrim, bet pēdējo maksājumu 42,44 *euro* apmērā veicot līdz 2017.gada 30.septembrim. Savukārt tiesas izdevumi /pers. A/ 114,35 *euro* apmērā ir maksājami divos maksājumos: 50 *euro* līdz 2017.gada 31.oktobrim un 64,35 *euro* līdz 2017.gada 30 novembrim.

[18] Atbildētājām ir nosakāms termiņš labprātīgai sprieduma izpildei 10 dienas no sprieduma spēka stāšanās, kā tas ir noteikts Civilprocesa likuma 204.[1] pantā – taisot spriedumu par naudas summu un tiesas izdevumu piedziņu, tiesa nosaka terminu sprieduma labprātīgai izpildei, kas nedrīkst būt garāks par 10 dienām no sprieduma spēkā stāšanās dienas.

Rezolutīvā daļa

Pamatojoties uz Civilprocesa likuma 8., 41.panta pirmo daļu., 96., 97., 193., 195., 204.[1], 250.[26] un 250.[27] pantu, tiesa

n o s p r i e d a

prasību apmierināt daļēji.

Piedzīt no /pers. A/**,** personas kods /personas kods/, bet piedziņas neiespējamības gadījumā piedzīt no /pers. B/**,** personas kods /personas kods/, par labu Lindorff Oy Latvijas filiāle, reģistrācijas Nr.40003514990, parāda pamatsummu 1041,60 *euro*, procentus 420,84 *euro* un līgumsodu 10 *euro* par laika periodu no 2010.gada 16.februāra līdz 2013.gada 16.jūlijam, kopā 1472,44 *euro*.

Noraidīt prasību daļā par pamatparāda piedziņu 299,90 *euro* apmērā un līgumsoda piedziņu 166,23 *euro* apmērā.

Piedzīt no /pers. A/**,** personas kods /personas kods/, par labu Lindorff Oy Latvijas filiāles**,** reģistrācijas Nr.40003514990, tiesas izdevumus 114,35 *euro*.

Piedzīt no /pers. B/, personas kods /personas kods/, par labu Lindorff Oy Latvijas filiāles**,** reģistrācijas Nr.40003514990, tiesas izdevumus 114,35 *euro*.

Atzīt Lindorff Oy Latvijas filiāles**,** reģistrācijas Nr.40003514990, tiesības par laiku līdz sprieduma izpildei saņemt no /pers. A/, personas kods /personas kods/, bet piedziņas neiespējamības gadījumā no /pers. B/, personas kods /personas kods/, sešus procentus gadā no neatmaksātās parāda pamatsummas.

Samaksa veicama Lindorff Oy Latvijas filiāles**,** reģistrācijas Nr.40003514990, kontā

LV83NDEA0000080052285, AS Nordea Bank Finland Plc Latvijas filiāle.

Sprieduma izpildi daļā par parāda piedziņu sadalīt termiņos, nosakot, ka maksājumu apmērs ir 65 *euro* mēnesī, katru maksājumu veicot līdz mēneša pēdējai dienai, pirmo maksājumu veicot līdz 2015.gada 30.novembrim, bet pēdējo maksājumu 42,44 *euro* apmērā veicot līdz 2017.gada 30.septembrim. Tiesas izdevumi no /pers. A/ 114,35 *euro* apmērā ir piedzenami divos maksājumos: 50 *euro* līdz 2017.gada 31.oktobrim un 64,35 *euro* līdz 2017.gada 30 novembrim.

Piedzīt no /pers. A/**,** personas kods /personas kods/, par labu valstij ar lietas izskatīšanu saistītos izdevumus 2,84 *euro*.

Piedzīt no /pers. B/, personas kods /personas kods/, par labu valstij ar lietas izskatīšanu saistītos izdevumus 2,84 *euro.*

Ar lietas izskatīšanu saistīto izdevumu samaksa valsts labā veicama sekojošā kontā: Saņēmējs: Tiesu administrācija, konts LV51TREL2190458019000, NMR 90001672316, saņēmēja banka: Valsts kase, kods TRELLV22, iemaksas mērķis: 21499 ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi, kā arī dati lietas identificēšanai (atbildētāja vārds, uzvārds, civillietas numurs).

Sprieduma labprātīgai izpildei noteikt termiņu – 10 dienas no sprieduma spēkā stāšanās. Labprātīgi izpildot spriedumu daļā par tiesas izdevumu – ar lietas izskatīšanu saistīto izdevumu piedziņu valsts labā, maksājumu apliecinošu dokumentu iesniegt Rīgas rajona tiesā.

Spriedumu var pārsūdzēt Rīgas apgabaltiesas Civillietu tiesas kolēģijā 20 dienu laikā, sūdzību iesniedzot Rīgas rajona tiesā.

Tiesnese E.Stivriņa